



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/493
9 October 1984
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 59j повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ,
ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Неделя разоружения

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	4
II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	6
Австралия	6
Бельгия	7
Болгария	11
Куба	13
Чехословакия	13
Эфиопия	16
Финляндия	18
Федеративная Республика Германии	19
Венгрия	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Монголия	26
Новая Зеландия	30
Польша	30
Румыния	32
Испания	34
Украинская Советская Социалистическая Республика ...	34
Союз Советских Социалистических Республик	36
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	39
Вьетнам	40
III. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	42
А. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	42
В. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	43
С. Информационные центры Организации Объединенных Наций	44
IV. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖ- ДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (МАГАТЭ)	47
Международная организация труда	47
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	48

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	50
Всемирная организация здравоохранения	54
Международное агентство по атомной энергии	55
V. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	55

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла по пункту повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии", резолюцию 38/183 L от 20 декабря 1983 года, в постановляющей части которой говорится:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о принятых правительственными и неправительственными организациями последующих мерах по проведению Недели разоружения;

2. выражает свою признательность всем государствам, международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их энергичную поддержку и активное участие в Неделе разоружения;

3. просит все государства при проведении соответствующих мероприятий на местном уровне по случаю Недели разоружения учитывать элементы примерной программы Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем;

4. просит также соответствующие специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии активизировать в рамках своих полномочий деятельность по распространению информации о последствиях гонки вооружений и просит их информировать об этом Генерального секретаря;

5. просит правительства в соответствии с резолюцией 33/71 D Генеральной Ассамблеи информировать Генерального секретаря о мероприятиях, проводимых для содействия целям Недели разоружения;

6. просит международные неправительственные организации принять активное участие в Неделе разоружения и информировать Генерального секретаря о проводимых мероприятиях;

7. просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 4 резолюции 33/71 D представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад, содержащий информацию, упомянутую в пункте 7 резолюции 37/78 D, а также в пунктах 4-6 выше".

/...

2. Информация, полученная от государств-членов, специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также международных неправительственных организаций, относительно мероприятий, проводимых для достижения целей Недели разоружения, представлена в нижеследующих пунктах.

/...

II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АВСТРАЛИЯ

Подлинный текст на английском языке
1 марта 1984 года

1. Неделя разоружения в Австралии в 1983 году была отмечена рядом мероприятий, наиболее значительным из которых явилось вручение министром иностранных дел Австралии г-ном Хэйденом ежегодных наград австралийских средств массовой информации за вклад в дело мира. Награды за вклад в дело мира были учреждены в 1979 году Австралийской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций. Вручая эти награды 20 октября 1983 года в университете Маквэри в Сиднее, г-н Хэйден вновь подтвердил твердую приверженность правительства Австралии делу разоружения и стремление Австралии к конструктивным действиям в этом направлении.
2. Во время Недели разоружения австралийские неправительственные организации, выступающие за мир, разоружение и контроль над вооружениями, провели ряд собраний и семинаров. На одном из таких собраний присутствовал специальный советник по вопросам разоружения министерства иностранных дел. Это министерство также выпустило специальное издание своего Информационного бюллетеня по разоружению, приуроченное к Неделе разоружения.
3. Австралия оказывала и будет продолжать оказывать всестороннюю поддержку целям и мероприятиям Недели разоружения. Поэтому Австралия сожалеет о том, что она была вынуждена воздержаться при голосовании на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции 38/183 L, касающейся Недели разоружения. Австралия была обеспокоена тем, что эта резолюция может привести к тому, что такие важные специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, как МАГАТЭ, начнут заниматься вопросами, выходящими за пределы их компетенции, растрачивая тем самым малоскудные ресурсы, дублируя мероприятия и нанося ущерб своим техническим, не носящим политического характера функциям. Австралия надеется, что авторы соответствующей резолюции примут во внимание эту точку зрения и предложат резолюцию, которая могла бы быть принята на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи на основе консенсуса.

/...

БЕЛЬГИЯ

Подлинный текст на французском языке
8 марта 1984 года

I. Послание министра внешних сношений г-на Лео Тиндеманса по случаю Недели разоружения Организации Объединенных Наций

1. Отрадно отметить, что ежегодное проведение Недели разоружения Организации Объединенных Наций заставляет нас задуматься над рядом вопросов. Мир без оружия — это вековая мечта человечества, которое стремится ко всеобщему миру и согласию.
2. Еще задолго до создания Организации Объединенных Наций эта вековая мечта захватывала воображение государственных деятелей. В результате огромного прогресса, который представляет собой подписание Устава, государства получили орудие на пути к разоружению и прочному взаимопониманию между народами. Уместно напомнить, что разоружение возможно лишь в том случае, если мирное урегулирование споров между государствами станет не только общепризнанным принципом, но и будет обеспечиваться созданными для этой цели механизмами. Это — совершенно очевидно, и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Перес де Кузьяр во время своего вступления в должность подтвердил, что соблюдение положений Устава является первой обязанностью больших и малых стран, входящих в Организацию Объединенных Наций.
3. В силу того, что наша Организация не имеет возможности эффективно обеспечивать безопасность каждого из своих членов, сознание ответственности, которое испытывают государственные деятели перед своим народом, всегда будет заставлять их изыскивать другие способы обеспечения безопасности, которую не может гарантировать Организация Объединенных Наций.
4. Эти слова не относятся к разряду тех, которые произносят с радостью в сердце. Каждому хотелось бы говорить о радужных перспективах, которые открывал бы перед всем человечеством мир, свободный от угрозы оружия и имеющий, наконец, возможность посвятить свои усилия таким благородным целям, как ликвидация голода, болезней и страха и построение мира, приносящего счастье; мира, который позволил бы каждому человеку полностью раскрыть свои моральные и интеллектуальные способности в условиях свободы и уважения человеческого достоинства.
5. Велик соблазн осуществить это, и, возможно, выдающиеся деятели, являющиеся членами Ассамблеи Организации Объединенных Наций, когда-нибудь ему поддадутся. Сколько превосходных резолюций приняла она в осуществление этих перспектив, в единственном

/...

стремлении к идеальному миру, где будут устранены антагонизмы, где ни одно государство не будет вправе не доверять своему соседу, к тому миру, наконец, основные черты которого изложены в Уставе Организации Объединенных Наций, но которые эта Организация не смогла до сих пор претворить в жизнь.

6. Нет ничего более рискованного, чем ложные иллюзии, и нет ничего более опасного, чем считать проблемы решенными. Мы можем установить прочный мир и реально затормозить гонку вооружений лишь путем последовательных и целенаправленных действий.

7. Мы никогда не отказывались от переговоров; мы их проводим постоянно и не уходим с них даже из-за тех трудностей, препятствий и непримиримости, с которыми сталкиваемся.

8. Организация Объединенных Наций может и должна нам в этом помочь. Даже с учетом несовершенства этой Организации ее действия остаются необходимыми; она может играть весомую и даже определяющую роль. Каким образом она действует? Прежде всего на уровне государств. Если Организация Объединенных Наций действительно является совестью мира, то она должна твердо и безоговорочно высказываться всякий раз, когда нарушены принципы Устава, занимать четкую позицию, не принимая в расчет соображения региональной или культурной солидарности, исторического сходства, прошлой дружбы к нарушителю, большому или малому. Страх перед осуждением со стороны мировой общественности может быть целительным.

9. Организация Объединенных Наций может этого добиться, если захочет. Она также может призвать к совести каждого человека, и именно эту цель преследует проводящаяся в настоящее время мировая кампания за разоружение. Чтобы каждый человек имел возможность совершенно свободно, без какого бы то ни было давления извне получать информацию о проблемах, стоящих перед миром, таким образом, как каждый себе их представляет. Чтобы он мог, когда у него сложится свое мнение, выразить его в полной безопасности так же, как другие. Но для того чтобы развивалось такое человеческое сознание, которое было бы не чем иным, как вечным зовом в пользу мира, необходимо, чтобы повсюду в мире было обеспечено соблюдение основных свобод и прав человека. В конечном счете на индивидууме во всем его человеческом достоинстве сосредоточены лучшие надежды мира.

II. Передвижная выставка: "Что такое разоружение"

I. Эта выставка является результатом совместной инициативы министров национального образования и французской общины, а также информационного центра и бюро по связям для стран Бенилюкса, открытого Организацией Объединенных Наций в Брюсселе.

/...

2. Выбор названия был обусловлен преследуемыми целями. Основные задачи состоят в том, чтобы:

а) привлечь внимание преподавателей и обучающихся к проблематике разоружения, стремясь при этом заставить их задуматься над этими вопросами и обсудить их и опросить каждого по поводу весьма важного и в то же время сложного вопроса, не делая при этом ударения на каком-либо конкретном аспекте разоружения;

б) позволить обучающимся, которые того пожелают, сделать под руководством преподавателей рисунки на обсуждаемые темы: для этого им отводится два листа бумаги;

в) сделать возможным достижение педагогического эффекта на всех уровнях для всех предметов, включая сюда предметы, относящиеся к области науки, техники, спорта (разумное использование "агрессивности"), эстетики и т.п.

3. Организаторы такой выставки хотели бы привлечь к участию в ней как можно большее число людей, придав ей тем самым динамичный характер. В их намерение не входило предоставление исчерпывающей информации по этому вопросу: преподаватели могут ознакомиться с многочисленными специализированными публикациями и печатными подборками материалов. (См. по этому поводу подробную информацию из журнала "Le Soir", вышедшего в среду, 19 октября 1983 года.) Информацию можно также получить в Медицинской ассоциации по предотвращению ядерной войны (АМПГН), Square des nations, B-1050 Bruxelles, Belgique.

4. В основном затрагивались следующие темы:

"Ребенок перед лицом насилия" в форме диптиха:

- с одной стороны, привлекательность для ребенка игр и игрушек, связанных с насилием;
- с другой стороны, ребенок, выражающий в рисунке свой страх перед войной и солидарность со всеми детьми мира;

"Усилия, предпринимавшиеся людьми доброй воли" в пользу мира. В этой связи невозможно дать исчерпывающую картину: здесь отражены лишь основные моменты во времени и пространстве;

"Краткий экскурс в историю вооружений", чтобы показать, каким образом, все больше удаляясь от своих противников, человек становился в результате этого еще более страшным и опасным;

/...

"Проблематика разоружения": военные расходы в сравнении с жизненно важными проблемами человечества;

"Роль Организации Объединенных Наций как всемирного форума", в особенности в связи с двумя специальными сессиями, посвященными разоружению;

"Осознание" остроты этой проблемы миллионами людей - осознание, которое поднимается выше деклараций, публикаций и манифестаций. Не претендуя на исчерпывающее освещение, мы хотели бы подчеркнуть географический размах этих протестов в государствах с зачастую совершенно разными идеологиями: как в Соединенных Штатах Америки, так и в странах Западной и Восточной Европы.

5. И в заключение: призыв. Пусть каждый займет свое место в соответствии со своими представлениями о человечестве. Пусть он обратит свой взор на изображение голубя мира, который символизирует слова Алена: "Миру - мир!".

6. Основная идея этой выставки нашла свое отражение в заявлении начальника информационного отдела Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций Бенджамина Сандерса: "Каждый преподаватель должен принять участие в решении проблемы разоружения".

/...

БОЛГАРИЯ

Подлинный текст на русском языке

7 мая 1984 года

1. Следуя призыву первой специальной сессии, посвященной разоружению, в Народной Республике Болгарии в 1983 году Неделя, посвященная содействию целям разоружения, была широко отмечена. В ходе подготовки Недели были учтены элементы примерной программы Недели разоружения, Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения и Всемирной кампании за разоружение.
2. В ознаменование Дня Организации Объединенных Наций и Недели действий за разоружение в Софии, Пловдиве, Варне и других крупных городах Болгарии были проведены собрания и митинги трудящихся. На состоявшемся в Софии собрании представителей общественности была одобрена телеграмма Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Хавьеру Пересу де Куэльяру по случаю Дня Организации Объединенных Наций.
3. Месяц май был провозглашен болгарской молодежью месяцем борьбы за мир и разоружение, за создание на Балканском полуострове зоны, свободной от ядерного оружия.
4. По инициативе болгарской молодежи была объявлена подписка и принято Обращение к молодежи балканских стран с призывом содействовать сохранению и укреплению мира, разоружению и превращению Балкан в зону, свободную от ядерного оружия. В ходе кампании были собраны свыше 2,5 миллионов подписей.
5. С 28 октября по 2 ноября в Софии состоялась международная встреча представителей молодежи балканских стран и Кипра на тему "За мир, дружбу и сотрудничество, за превращение Балкан в безъядерную зону". На встрече было оглашено послание Генерального секретаря Центрального комитета Болгарской коммунистической партии и Председателя Государственного совета НР Болгарии Тодора Живкова. В нем подчеркивалось, что "Народная Республика Болгария является активным инициатором и сторонником усилий по превращению Балкан в зону, свободную от ядерного оружия. Осуществление этой идеи отвечает интересам всех балканских народов и явится реальным вкладом в дело укрепления мира и безопасности в Европе и во всем мире".
6. Во время встречи представители молодежи балканских стран и Кипра выразили полную поддержку идее о превращении Балкан в безъядерную зону. В принятом итоговом документе отмечалось, что осуществление этой благородной и высоко гуманной идеи "было бы в интересах всех балканских народов, в том числе и молодого поколения".

/...

7. В стране были проведены многочисленные акции - митинги, собрания, посвященные борьбе за мир и разоружение, против гонки вооружений и в ходе пионерского похода за мир.

8. Многочисленные международные встречи, посвященные борьбе за мир и разоружение, были организованы в июле и октябре в Международном центре молодежи имени Георгия Димитрова в Приморско и в Софии.

9. По инициативе болгарских женщин с 21 по 27 октября на территории Народной Республики Болгарии состоялся поход мира-83, в котором приняли участие женщины балканских и дунайских стран и Кипра под лозунгом "За безъядерные Балканы, за безъядерную Европу!"

10. На состоявшемся митинге в Русе было оглашено обращение к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Х. Пересу де Куэльяру. В нем выражался протест против политики конфронтации, гонки вооружений, проводимой реакционными силами империализма, против размещения новых американских ядерных ракет в Западной Европе. Предложения о создании зон, свободных от ядерного оружия, в различных частях Европы, в том числе и на Балканах, как и новые мирные инициативы СССР и других социалистических стран получили горячую поддержку и одобрение.

11. На болгаро-греческой границе состоялся традиционный митинг женщин двух стран, посвященный созданию безъядерной зоны на Балканах.

12. По инициативе болгарского комитета защиты мира состоялись встречи и совещания, на которых болгарская общественность выразила свою поддержку и готовность содействовать сохранению мира, предотвращению угрозы войны.

13. Союз болгарских художников организовал ряд выставок, посвященных борьбе за мир и разоружение.

14. Болгарское радио, телевидение, пресса широко отметили День Организации Объединенных Наций и Неделю за разоружение.

/...

КУБА

✓Подлинный текст на испанском языке✓

✓12 апреля 1984 года✓

I. В рамках Недели разоружения, проходившей с 24 по 30 октября 1983 года, были организованы следующие мероприятия:

а) показ по телевидению короткометражного фильма "Наращивание гонки вооружений западными державами и демонстрации протеста в странах Западной Европы";

б) Конференция, организованная Движением за мир и суверенитет народов и Кубинской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций (КАСООН);

с) Конференция, проведенная для студентов и трудящихся Высшим институтом международных отношений (ВИМО) на тему "Политика мира и последние предложения Советского Союза в области разоружения";

д) комментарии в рамках программы "Нотисьеро насъональ де ла телевизьон" (телевизионный выпуск новостей) о важности проведения "Недели разоружения";

е) газета "Гранма" опубликовала серию материалов и специальных статей, хронологические данные, касающиеся важных и реалистических предложений, а также анализ политики гонки вооружений, проводимой нынешней администрацией Соединенных Штатов Америки, и последствий размещения НАТО в Европе ядерных ракет среднего радиуса действия.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

✓Подлинный текст на английском языке✓

✓23 июля 1984 года✓

I. Правительство Чехословацкой Социалистической Республики придает вопросам предотвращения ядерной войны, разоружения и укрепления мира и безопасности в мире исключительное значение и поэтому прилагает неустанные усилия по мобилизации в Чехословацкой Социалистической Республике общественного мнения за приостановление и обращение вспять гонки вооружений.

/...

2. Осознавая безотлагательную необходимость и важность вовлечения в борьбу за предотвращение ядерной катастрофы максимально широких слоев населения, правительство Чехословацкой Социалистической Республики полностью поддержало идею провозглашения в 1982 году на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, Всемирной кампании за разоружение. С этой целью правительство выделило 300 000 чехословацких крон для проведения конкретных мероприятий в рамках вышеупомянутой кампании в поддержку достойной похвалы и в высшей степени гуманной деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на предотвращение угрозы ядерной войны, укрепление мира во всем мире и достижение прогресса в области вооружения.
3. Во исполнение резолюции 38/183 я хотел бы информировать вас о наиболее значительных мероприятиях, которые были или будут проведены в Чехословацкой Социалистической Республике в 1984 году и цель которых состоит в оказании полной поддержки Неделе разоружения, провозглашенной на первой специальной сессии, посвященной разоружению.
4. В соответствии с генеральной линией миролюбивой внешней политики Чехословакии в течение всего этого года в различных частях нашей родины и на различных уровнях организуются встречи за мир, в которых принимают участие тысячи чехословацких граждан.
5. Так, например, 14 апреля 1984 года в Зноймо состоялся миролюбивый митинг с участием 43 000 чехословацких граждан и 240 представителей движений сторонников мира из Австрии, Венгрии, Германии, Федеративной Республики, Германской Демократической Республики, Польши, Советского Союза и Швейцарии, на котором была принята совместная резолюция, содержащая конкретные требования о ядерном разоружении в Европе в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.
6. 22 и 23 июня 1984 года в Праге по инициативе Чехословацкого комитета за европейскую безопасность состоялся международный семинар на тему: "Как укрепить политическое и военное доверие в Европе", в котором приняли участие 55 представителей политических партий, национальных движений, ученых, работников культуры и других деятелей из 22 государств Европы, Соединенных Штатов Америки и Канады, представители Международного комитета за европейскую безопасность и сотрудничество, Всемирного совета мира и Информационного центра Организации Объединенных Наций в Праге.
7. Наряду с митингами за мир по всей Чехословацкой Социалистической Республике организуются многочисленные выставки фотографий, детских рисунков и других работ, посвященных темам борьбы против войны, за мир и разоружение.

/...

8. Чехословацкая общественность проявляет к вышеупомянутым мероприятиям огромный интерес, они получают должное освещение в телевизионных и радиопрограммах и в ежедневной прессе.

9. В рамках Недели разоружения Чехословацкое движение сторонников мира готовит совместно с международными неправительственными организациями другие значительные мероприятия, посвященные борьбе против гонки вооружений, войны, за всеобщее и полное разоружение.

10. Со своей стороны чехословацкие дипломаты также принимают активное участие во всех двусторонних и многосторонних переговорах и выступают в поддержку этой позиции на форумах по разоружению, таких, в частности, как Женевская конференция по разоружению, Венские переговоры о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе и Стокгольмская конференция по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе.

11. В заключение разрешите от имени чехословацкого правительства заверить вас в том, что наш народ полностью поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по устранению угрозы ядерной войны, разоружению и укреплению международного мира в интересах всех государств в соответствии с Уставом нашей Организации.

/...

ЭФИОПИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

/4 апреля 1984 года/

1. В соответствии с резолюцией 33/71 D Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1978 года, народ и правительство социалистической Эфиопии каждый год отмечают Неделю разоружения Организации Объединенных Наций, проводя массовые собрания, митинги общественности и симпозиумы.
2. В этом году в Эфиопии была вновь проведена Неделя разоружения Организации Объединенных Наций, для того чтобы и далее разъяснить опасность гонки вооружений и подчеркивать необходимость ее немедленного прекращения, а также содействовать более глубокому пониманию общественностью неотложности задач разоружения. Основным событием среди всех мероприятий стал симпозиум, состоявшийся 3 ноября 1983 года.
3. На симпозиуме, организованном Комитетом мира, солидарности и дружбы Эфиопии, присутствовали представители массовых организаций, в частности, представители Всеэфиопского профсоюза, Всеэфиопской ассоциации крестьян, Ассоциации женщин и молодежи революционной Эфиопии, а также Патриотической ассоциации Эфиопии.
4. Со вступительной речью на симпозиуме выступил товарищ Шимелис Мазенжи, член Центрального комитета Комиссии по созданию партии рабочего народа Эфиопии, прозвучали заявления представителей Организации африканского единства, Экономической комиссии для Африки и социалистических стран, на симпозиум был также представлен документ относительно современных вопросов разоружения и других связанных с этой темой вопросов.
5. Обсуждение на симпозиуме в основном проводилось по следующим вопросам:
 - а) цели Недели разоружения и необходимость распространения информации по разоружению, с тем чтобы предупредить общественность об опасностях ядерной войны;
 - б) воздействие гонки вооружений на экономику развивающихся стран, в частности развивающихся стран Африки;
 - в) трудности, встречающиеся на пути переговоров по разоружению, усиление международной напряженности из-за беспрецедентной эскалации гонки вооружений и необходимость в международном сотрудничестве для устранения угроз ядерной войны.

/...

6. Участники симпозиума провели обзор и оценку последних международных событий в свете острой необходимости принятия неотложных мер по устранению опасности ядерной войны. Они также подробно обсудили основные причины гонки вооружений, взаимозависимость между разоружением и международным миром и безопасностью и между разоружением и экономическим и социальным развитием.

7. Кроме того, участники указали, что основной причиной напряженности в международных отношениях и безудержного стремления к довооружению являются агрессивные круги империалистических стран. Они также с удовлетворением отметили, что имеется ряд отрадных признаков, таких, например, как рост движения сторонников мира, что указывает на усиление в общественном сознании понимания угрозы, которую создает гонка ядерных вооружений, и искренние усилия социалистических и миролюбивых народов всего мира для спасения нашей планеты от полного уничтожения.

8. Что касается огромных ресурсов, идущих на разработку и производство новых видов оружия массового уничтожения, то участники призвали государства переключить такие ресурсы на экономическое развитие развивающихся стран, с тем чтобы удовлетворить основные потребности масс. Они решительно потребовали принятия в этих целях срочных мер.

9. От имени широких масс народа Эфиопии участники направили телеграмму Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с выражением их решимости бороться в сотрудничестве со всеми миролюбивыми силами в направлении достижения цели всеобщего и полного разоружения и продолжать борьбу за свободу, справедливость, равенство и мир. Поддерживая проведение двусторонних переговоров по сокращению вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом, они в то же время решительно протестуют против решения НАТО разместить обладающие повышенной точностью и высокой разрушительной силой ракеты в Европе.

10. На закрытии симпозиума был показан фильм "Гонка вооружений и борьба за мир". В нем подчеркиваются существующая опасная тенденция гонки ядерных вооружений и необходимость принятия коллективных мер для предотвращения ядерной катастрофы.

/...

ФИНЛЯНДИЯ

/Подлинный текст на английском языке/
/22 августа 1984 года/

1. Правительство Финляндии приветствовало решение десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, Недели разоружения. Оно приветствовало также рекомендации о проведении Всемирной кампании за разоружение, принятые на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая рекомендацию о том, чтобы Неделя разоружения широко отмечалась и впредь. Во имя содействия целям Недели разоружения правительство Финляндии продолжало в 1983 году свою начатую в предыдущие годы деятельность по привлечению внимания общественности к неотложным задачам в области разоружения и содействию их более ясному осознанию.
2. Основные мероприятия в рамках Недели разоружения в 1983 году были организованы независимыми общественными группами и органами, имеющими неправительственный статус. Наиболее важные из этих органов участвовали в широко представительном гражданском комитете Недели разоружения, на который были возложены функции организации и координации мероприятий.
3. Каждый день Недели разоружения посвящался специальной отдельной теме. Центральным событием стал семинар, посвященный вопросам разоружения в Европе, Конференции за безопасность и сотрудничество в Европе и Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе. В работе семинара приняли участие представители примерно 50 общественных организаций. На семинаре выступил министр иностранных дел г-н Пааво Вяюрюнен. В рамках различных мероприятий были организованы художественные выступления артистов, а студенты Технологического института провели семинар, посвященный вопросам воспитания в духе мира.
4. Помимо освещения Недели разоружения в прессе, по радио и телевидению Гражданский комитет Недели разоружения издавал свою собственную газету и распространял плакаты.

/...

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

✓Подлинный текст на английском языке✓

✓3 мая 1984 года✓

1. Цель обеспечения и поддержания мира возведена в Федеративной Республике Германии в ранг конституционного принципа. Преамбула Основного закона обязывает Федеративную Республику Германии служить миру во всем мире в качестве равного партнера в объединенной Европе.
2. То же обязательство вытекает из истории первой половины этого века. В связи с этим внешняя политика Федеративной Республики Германии служит прежде всего одной цели - сохранению и укреплению мира.
3. Разоружение и контроль над вооружениями являются необходимыми и неотъемлемыми компонентами борьбы федерального правительства за мир. В своем политическом заявлении от 4 мая 1983 года федеральный канцлер Гельмут Коль призвал к решительному сокращению вооружений. Он заявил: "Повышение безопасности несовместимо ни с каким видом оружия. Мы всегда будем действовать в соответствии с этим принципом: мы должны бороться для достижения мира при постоянно сокращающихся запасах вооружений".
4. Федеративная Республика Германии всегда придавала большое значение усилиям Организации Объединенных Наций по достижению контроля над вооружениями и разоружению и неизменно оказывала им свою поддержку.
5. В 1983 году исполнилось 10 лет с того дня, как Федеративная Республика Германии стала членом Организации Объединенных Наций. 23 сентября 1983 года в своей речи по этому поводу федеральный министр иностранных дел заявил Ассоциации Федеративной Республики Германии по содействию Организации Объединенных Наций, что Федеративная Республика Германии вместе со своими западными партнерами действует "в направлении того, чтобы обеспечить использование имеющихся у Организации Объединенных Наций возможностей по внесению конкретного вклада в решение основных вопросов безопасности, разоружения и контроля над вооружениями всеобъемлющим и конструктивным образом, трезво учитывая в то же время реальности современного мира в вопросе безопасности". По мнению федерального правительства, в мире, где постоянно усиливается взаимозависимость, необходимое удовлетворение интересов безопасности может быть достигнуто лишь при участии государств и регионов третьего мира.

/...

6. Сбалансированные меры по разоружению, возможность контролировать военный потенциал и военную деятельность, проверка всех договорных обязательств и укрепление доверия остаются фундаментальными принципами, которые лежат в основе деятельности Федерального правительства в рамках Организации Объединенных Наций. Федеральное правительство с удовлетворением отмечает успех своих усилий в Организации Объединенных Наций по содействию мерам по укреплению доверия. Что касается сокращения экспорта оружия, то федеральное правительство считает, что сделки о продаже оружия между странами должны регистрироваться, а экспорт вооружений должен стать постоянным гласности.

7. В своей речи 23 сентября 1983 года г-н Геншер также заявил, что "усилия по ограничению вооружений и разоружению в Организации Объединенных Наций направлены на достижение большей безопасности для каждого; вместе с тем они также направлены на ликвидацию голода и нужды во многих частях мира". Он назвал ужасающим тот факт, что глобальные военные расходы в 1983 году, по имеющимся оценкам, превзошли огромную сумму в 800 млрд. долл. США. В мире, где царят бедность, нужда и голод, — сказал он, — это является оскорблением человеческого достоинства. В связи с этим он предложил вести всемирный реестр, в котором сравнивались бы суммы, истраченные каждой промышленно развитой страной на оборону и оказание помощи развитию.

8. В Федеративной Республике Германии общественность принимает участие в постоянной и активной дискуссии по проблемам мира, безопасности и разоружения, которая не ограничивается рамками Недели разоружения Организации Объединенных Наций. В этой дискуссии участвуют граждане страны, а также неправительственные организации на основе открытого и всеобщего доступа к информации, что делает ненужной какую-либо официальную инициативу.

9. В 1983 году ввиду сложившейся международной ситуации эта дискуссия носила особенно острый характер. 21 ноября 1983 года в бундестаге Федеративной Республики Германии федеральный канцлер Гельмут Коль заявил по этому поводу следующее: "Речь идет о соотношении сил, а, следовательно, об основе мира в Европе. Речь идет о том, может ли контроль над вооружениями способствовать установлению стабильного равновесия на низком уровне".

10. В своем заявлении от 24 октября 1983 года по поводу Недели разоружения г-н Геншер вновь подтвердил волю и готовность федерального правительства и его западных союзников продолжать политику разоружения и контроля над вооружениями. Он отметил, что в диалоге по вопросам разоружения между Востоком и Западом, Запад выдвинул наиболее всеобъемлющее предложение относительно соглашений о контроле над вооружениями и разоружениями из тех, которые до сих пор выдвигались.

/...

11. Федеральное правительство с глубоким сожалением отметило, что в ноябре 1983 года Советский Союз прервал Женевские переговоры, не стремясь при этом определить дату их возобновления. Федеральное правительство считает, что переговоры представляют собой единственный путь для решения проблем и внесения вклада в дело сокращения вооружений. Готовность вступить в переговоры по контролю над вооружениями и разоружению не является уступкой одной стороны другой. Целью политики Федерального правительства в вопросе контроля над вооружениями и разоружению по-прежнему остается установление стабильного военного баланса на как можно более низком уровне.

12. Федеральное правительство поддерживает проводимую общественностью дискуссию по проблемам мира, безопасности и разоружения путем предоставления фактической и объективной информации.

13. Федеральное правительство второй раз подготовило всеобъемлющий годовой доклад относительно нынешнего состояния дел в области контроля над вооружениями и разоружения, который был представлен парламенту и общественности.

14. Одним из частных издателей была подготовлена брошюра, озаглавленная "Наращивание вооружений и разоружение - поиски путей к миру", которая может использоваться в качестве учебного материала для целей образования по вопросам мира. Федеральное министерство иностранных дел оказало значительную поддержку в издании этой публикации.

15. Среди разносторонней деятельности неправительственных организаций Федеративной Республики Германии по вопросу контроля над вооружениями и разоружения в качестве примера можно привести работу Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций. Через свое периодическое издание "Vereinte Nationen", которое имеет большое число читателей в политических и научных кругах, и через средства массовой информации Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций регулярно обращает внимание на вопросы контроля над вооружениями и разоружения.

16. Другой важный вклад представляет собой деятельность Ассоциации по вопросам внешней политики. В мае 1983 года исследовательский институт этой Ассоциации организовал в Бонне международный симпозиум по вопросу мер укрепления доверия. Материалы этого симпозиума были опубликованы в декабре 1983 года и получили широкое распространение.

/...

ВЕНГРИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

/28 марта 1984 года/

1. Правительство Венгерской Народной Республики придает постоянно усиливающееся значение задачам и целенаправленным усилиям Организации Объединенных Наций по мобилизации миролюбивой международной общественности с целью прекращения гонки вооружений и содействия делу разоружения. Поэтому оно высоко оценивает организованные в рамках Всемирной кампании за разоружение демонстрации и другие акции с участием широких слоев народных масс, которые оказывают действенную и эффективную помощь государствам-участникам в осознании общей ответственности и необходимости в совместных действиях.
2. Руководствуясь этим духом, правительство Венгерской Народной Республики поддерживает резолюцию, принятую первой специальной сессией Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, в которой неделя, начинающаяся 24 октября, в день основания Организации Объединенных Наций, провозглашается Неделей разоружения Организации Объединенных Наций, и в силу этого оно вносит активный вклад в фактическое осуществление этой резолюции.
3. В 1983 году Неделя разоружения Организации Объединенных Наций проводилась в Венгрии в шестой раз. Специальный призыв Всемирного совета мира, обращенный к национальным движениям сторонников мира, о пропаганде и поощрении усилий Организации Объединенных Наций в области разоружения в значительной степени способствовал успешному осуществлению соответствующих программ.
4. В прошлом году Национальный совет мира, в котором сосредоточена демократическая разносторонняя и постоянно усиливающаяся деятельность венгерского движения мира при участии широких масс общественности, также выступил с инициативой по разработке, организации и осуществлению программ Недели разоружения. Он успешно координировал деятельность организаций и учреждений, объединяющих различные слои венгерского общества.
5. Во время проведения мероприятий Недели разоружения в 1983 году было установлено тесное сотрудничество между Национальным советом мира, Венгерской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций, Венгерским национальным комитетом по вопросам европейской безопасности и сотрудничества, Комитетом мира католических священников, Вселенским советом венгерских церквей, Венгерским отделением международного движения врачей за предотвращение опасности ядерной катастрофы и венгерскими активистами движения "Учителя в борьбе за мир". Комитет по разоружению Национального совета мира

/...

предоставил активистам этих движений значительную и всеобъемлющую информацию, а также аналитические документы, с тем чтобы участники программ могли иметь максимально возможное представление о нынешнем положении дел в области гонки вооружений и перспектив усилий в области разоружения.

6. В результате инициативы, выдвинутой по случаю Недели разоружения 1983 года, был образован Межцерковный комитет мира Национального совета мира. Его цель состоит в том, чтобы положить начало движению сторонников мира среди последователей протестантской, православной и еврейской веры и информировать их об усилиях Организации Объединенных Наций в области разоружения.

7. Мероприятия Недели разоружения не ограничились лишь простым согласованием действий между вышеуказанными организациями и учреждениями. Национальный совет патриотического народного фронта и его городские и сельские комитеты, а также Национальный совет венгерских профсоюзов и подчиненные ему профессиональные союзы также приняли активное участие в осуществлении программ. В программных мероприятиях (собрания, конференции и митинги, посвященные разоружению), а также в коллективных акциях, организованных на заводах, в ведомствах, в учебных и других заведениях, участвовало большое количество молодежи. Мероприятия Недели разоружения регулярно освещались в прессе, по радио и телевидению.

8. На своем собрании 27 февраля 1984 года Национальный совет мира обсудил и одобрил доклад Генерального секретаря о мероприятиях за прошедший год, в который вошел отчет об осуществлении в Венгрии программы мероприятий в рамках Недели разоружения Организации Объединенных Наций. В соответствующей части доклада говорится:

9. "Мероприятия Недели разоружения, проходившей осенью прошлого года (24-31 октября), вышли за пределы одной календарной недели. К числу мероприятий венгерского движения мира относились демонстрации мира, проходившие по всей Европе. Свою деятельность мы проводили по двум основным направлениям. С одной стороны, мы провели конференции лекторов, в которых приняли участие более 1 000 активистов, для обеспечения лучшей ориентации и информированности по актуальным вопросам международной жизни и движения мира ... (все участники были активистами движения мира, которые заняты чтением лекций), ... с другой стороны, мы продолжили нашу устоявшуюся практику по организации массовых встреч по всей стране. Мероприятия Недели разоружения включали конференцию по вопросам приемов ведения войны в космическом пространстве и встречи со специалистами в области разоружения".

/...

10. Мероприятия Недели разоружения в Венгрии показали, что обострение международной напряженности сопровождается активизацией деятельности общественности против наращивания гонки вооружений и против попыток свести на нет результаты разрядки. Участники мероприятий Недели разоружения еще раз выразили свою озабоченность тем обстоятельством, что американская сторона не проявила какой-либо реальной готовности к заключению соглашения в Женеве и что группы, заинтересованные в расширении военной промышленности, умышленно усиливают опасность войны наряду с беспрецедентной гонкой вооружений, целью которой является достижение военного превосходства. Основным моментом мероприятий было выражение озабоченности по поводу размещения в Европе американских ракет средней дальности.

11. Во время Недели разоружения общественность Венгрии с еще большей силой вновь потребовала положить конец политике силы и конфронтации, подчеркивая необходимость поддержания мира и усиления международной безопасности в Европе и во всем мире. Правительство Венгерской Народной Республики с удовлетворением отмечает, что народные массы все больше осознают тесную взаимосвязь между разоружением и национальной и международной безопасностью и что основа укрепления мира и безопасности создается не путем эскалации гонки вооружений, а путем эффективного разоружения на основе взаимной и одинаковой безопасности.

12. В ответ на инициативы, выдвинутые молодежью во время проведения мероприятий Недели разоружения, Национальный совет мира и Центральный Комитет Коммунистического Союза Молодежи выступили с совместным призывом в поддержку политики мира Советского Союза и других социалистических стран; этот призыв подписали более 2,5 миллиона граждан, в основном молодежи, составляющей одну четвертую часть населения Венгрии. Текст призыва, как выражение венгерской молодежи своей воли к миру, был передан спикеру парламента во время демонстрации мира, состоявшейся перед зданием парламента 20 декабря 1983 года.

13. Давая позитивную оценку опыту, накопленному в национальном и международном масштабе в ходе Недели разоружения Организации Объединенных Наций, правительство Венгерской Народной Республики с удовлетворением отметило поддержку, которую народные массы оказали политике мира и усилиям в области разоружения Организации Объединенных Наций. Мероприятия Недели разоружения явились форумами для выражения высокой политической активности и ответственности масс и призыва к новым более эффективным усилиям по обузданию гонки вооружений и достижению реальных результатов в области разоружения в возможно более короткие сроки, в особенности в вопросе ликвидации угрозы ядерной войны и достижения ядерного разоружения.

/...

14. В свете прошлогоднего опыта, полученного государствами-членами, было бы полезно в качестве первоочередной задачи подготовить программу для Недели разоружения, которая будет проходить в 1985 году по случаю 40-й годовщины Организации Объединенных Наций. Правительство Венгерской Народной Республики выражает готовность предоставить имеющийся у него опыт в этой области.

/...

МОНГОЛИЯ

Подлинный текст на русском языке

27 марта 1984 года

1. Международная Неделя была более широко отмечена в Монгольской Народной Республике чем в предыдущие годы. При ее проведении правительство МНР принимало во внимание предложение и идеи, содержащиеся в примерной программе Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем (документ A/34/436). Был организован ряд мероприятий по широкому освещению и разъяснению целей и задач разоружения, деятельности ООН и других международных организаций, направленных на сохранение и укрепление международного мира и безопасности, на прекращение гонки вооружений, предотвращение ядерной войны и осуществление мер реального разоружения.
2. Международная Неделя становится одним из важных инструментов, связывающих антивоенное движение с деятельностью ООН, направленной на сохранение и укрепление международного мира, достижение разоружения.
3. Международная Неделя в прошлом году была характерна тем, что она была проведена в условиях, когда резко активизировалось и расширилось массовое антиракетное движение в связи с приближением объявленного срока о размещении новых американских ракет средней дальности в Западной Европе.

а) В связи с началом Недели Монгольская Ассоциация содействия ООН выступила с Обращением, в котором она призвала общественность своей страны и все миролюбивые силы объединить усилия и еще более активизировать борьбу против ядерной войны, за мир на Земле.

В обращении была выражена полная поддержка Заявления Генерального секретаря ЦК КПСС и Председателя Президиума Верховного Совета СССР Ю.В. Андропова от 28 сентября 1983 года и новых мирных инициатив, выдвинутых Советским Союзом и другими странами социалистического содружества, направленных на устранение нависшей над человечеством угрозы ядерной катастрофы, прекращение гонки вооружений, особенно ядерных.

Была подчеркнута особо важная роль ООН в решении неотложных проблем, стоящих перед человечеством.

б) Монгольский комитет защиты мира, Центральный совет монгольских профсоюзов, Центральный комитет Монгольского революционного союза молодежи и Комитет монгольских женщин выступили с совместным заявлением, в котором была выражена глубокая обеспокоенность монгольской общественности по поводу усиления угрозы ядерной войны вследствие милитаристской политики империалистических сил, прежде всего американского империализма.

/...

В совместном заявлении особо подчеркивалась актуальность новых мирных предложений Советского Союза и других социалистических стран, направленных на устранение угрозы ядерной войны, на принятие конкретных мер по разоружению, в частности была выражена полная поддержка заявления Ю.В. Андропова, а также советских предложений, внесенных на рассмотрение тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи ООН "об осуждении ядерной войны", "о замораживании ядерных арсеналов" и о заключении конвенции о неприменении силы в космосе и из космоса в отношении Земли.

Вновь заявляя о своей полной солидарности с борьбой миролюбивых, прогрессивных и демократических сил всего мира за прекращение гонки вооружений, предотвращение угрозы ядерной войны, за защиту и укрепление мира во всем мире, монгольские сторонники мира, молодежь и женщины выразили свою готовность внести вклад в дело объединения усилий во имя мира и жизни на Земле.

С подобными заявлениями выступили также Азиатская буддийская конференция за мир, Союз монгольских писателей, Союз монгольских студентов, Национальный комитет монгольских ученых и другие общественные организации. Обращение и заявления были опубликованы в центральных органах печати и информации страны.

с) В связи с открытием Международной Недели, 22 октября в Улан-Баторе была организована пресс-конференция, в которой приняли участие представители центральных органов печати, информации, зарубежные журналисты, а также пресс-атташе дипломатических представительств в Улан-Баторе.

д) 24 октября в Улан-Баторе состоялось совместное собрание представителей общественных организаций МНР, посвященное открытию Международной Недели действий за разоружение.

е) Во время проведения Недели в центральных органах печати было опубликовано большое количество статей, посвященных вопросам разоружения и деятельности Организации Объединенных Наций.

Так, в частности, центральный орган МНРП газета "Унэн", опубликовала статьи "Актуальная проблема современности", "Миру нужен мир", "Журналисты в борьбе за мир" и многие другие. Издающаяся на русском языке газета "Новости Монголии" опубликовала статью "Угрозу войны можно устранить", в ней также опубликовались обращение и заявления общественных организаций, посвященные Международной Неделе.

В органах печати Центрального Совета монгольских профсоюзов, Центрального Комитета Монгольского революционного союза молодежи, в других газетах и журналах было опубликовано более 20 статей.

/...

f) Состоялись массовые митинги трудящихся, посвященные Неделе разоружения, по линии различных общественных организаций в городах и в сельских районах.

По инициативе Центрального Совета монгольских профсоюзов состоялся массовый митинг трудящихся столицы, на котором выступили с речью деятели профсоюзов, рабочие, представители интеллигенции. В этих выступлениях прозвучала глубокая обеспокоенность по поводу непрекращающейся гонки вооружений, особенно ядерных, и растущей угрозы мировой ядерной катастрофы. Ораторы гневно осудили безрассудную политику администрации США, направленную на достижение военного превосходства путем беспрецедентного наращивания ядерных арсеналов, размещения в Западной Европе новых американских ракет средней дальности.

В антивоенных манифестациях, организованных в городе Улан-Баторе под девизом "Предотвратить ядерную катастрофу", "Молодежь за мир" приняли участие многочисленные молодежь, студенты и учащиеся, а также представители трудящихся столицы.

Участники манифестаций единодушно приняли заявления, в которых они настоятельно требовали от администрации США и их союзников по НАТО немедленно остановить гонку вооружений, в особенности ядерных.

g) Была проведена научно-теоретическая конференция на тему "Социально-экономические, биологические и экологические последствия ядерной войны" с участием монгольских ученых и экспертов, а также представителей молодежи.

h) Печать и другие средства массовой информации широко освещали ход проведения Международной Недели как в МНР, так и в зарубежных странах. Также широко освещались через средства массовой информации мероприятия, которые проводились во время Международной Недели Всемирным Советом Мира, Всемирной Ассоциацией содействия ООН и другими организациями.

i) По радио и телевидению были организованы дискуссии и обмен мнениями по вопросам разоружения, в которых принимали участие ученые, обозреватели и международники, а также были переданы интервью представителей различных профессий.

j) В дни Недели на промышленных предприятиях и учреждениях были организованы лекции и беседы на специально-подготовленную тему по вопросам разоружения.

/...

к) Монгольский комитет защиты мира и Союз монгольских художников объявили конкурс плаката "За мир, против угрозы ядерной войны" среди профессиональных художников и любителей со специальной премией. Из лучших плакатов была организована специальная выставка.

Был проведен также конкурс лучших рисунков на тему "Дети мира", в котором приняли участие более 300 школьников из Улан-Батора и многих других городов нашей страны.

/...

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Подлинный текст на английском языке
16 августа 1984 года

1. В 1983 году начало Недели разоружения и Дня Организации Объединенных Наций ознаменовались в Новой Зеландии заявлением для печати, опубликованным министром иностранных дел. Кроме того, исполнявший обязанности министра иностранных дел и представитель оппозиции по иностранным делам выступил на митинге, организованном Новозеландской ассоциацией Организации Объединенных Наций по случаю Недели разоружения и Дня Организации Объединенных Наций.

2. Стремясь пробудить интерес общественности к Неделе разоружения, министерство иностранных дел Новой Зеландии подготовило в последние годы брошюру "Разоружение и контроль над вооружениями". Цель брошюры состоит в распространении фактической информации о разоружении и усилиях по обузданию гонки вооружений. В брошюре за 1983 год содержится общая информация по проблемам разоружения и контроля над вооружениями, а также дается краткое изложение событий в конкретных областях за предшествующий год, причем особое внимание уделено областям, к которым Новая Зеландия проявляет особый интерес. Брошюра предоставляется бесплатно по запросу министерства иностранных дел. Экземпляры брошюры широко распространялись среди членов парламента, работников средств массовой информации, публичных библиотек, неправительственных организаций и частных лиц.

ПОЛЬША

Подлинный текст на английском языке
24 июля 1984 года

1. На протяжении всех 40 лет существования Польской Народной Республики главными целями ее внешней политики были разоружение, укрепление международной безопасности и содействие мирному сотрудничеству между государствами. Неизменность принципов, лежащих в основе этой политики и ее общая направленность, вытекающая из исторического опыта польского народа и имеющая прочный фундамент в политическом строе Польской Народной Республики, пользуются полной поддержкой всего народа. Поэтому ежегодное празднование Недели разоружения, которая является важным элементом мероприятий в рамках Всемирной кампании за разоружение, привлекает широкий интерес общественности Польши.

/...

2. Проведение Недели разоружения в 1983 году, как и в прошлом, представило возможность правительству Польской Народной Республики, общественным организациям и средствам массовой информации в Польше развернуть широкую кампанию по разъяснению среди поляков целей борьбы за разоружение, а также по разоблачению угроз миру и международной безопасности, которые вытекают из политики конфронтации и курса на нагнетание гонки вооружений, особенно в ядерной области.
3. Проведение Недели разоружения в 1983 году было начато вручением премии Адама Рапацки, учрежденной в честь бывшего министра иностранных дел Польши и автора плана создания безъядерной зоны в Центральной Европе. Эта ежегодная премия вручается за выдающиеся научные работы по вопросам внешней политики Польши и международных отношений, в особенности за работы, касающиеся разоружения и международной безопасности, а также роли Организации Объединенных Наций в этой области. Работы, представленные на конкурс в 1983 году, который проводился под эгидой Польской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, демонстрируют подлинный и растущий интерес ученых кругов к широким вопросам разоружения и международной безопасности.
4. Мероприятия в рамках Недели разоружения: конференции, симпозиумы, лекции и массовые митинги, организованные правительством и/или общественными организациями в период с 24 по 30 октября 1983 года, были направлены на более глубокое понимание со стороны общественности угрозы миру, особенно в Европе, и настоятельной необходимости принятия эффективных мер по прекращению гонки ядерных вооружений, возврату к политике разрядки и содействию широкому и конструктивному международному сотрудничеству.
5. В ходе Недели разоружения 1983 года средства массовой информации Польши в газетных статьях, радио- и телепередачах отводили значительное место и время вопросу об опасных аспектах нынешнего этапа гонки вооружений, растущей угрозе ядерного конфликта, а также настоятельной необходимости принятия надлежащих и срочных мер по предотвращению того, чтобы эта возможность стала реальностью. Ввиду того, что географически Польша расположена в самом центре Европы, особое внимание уделялось опасным последствиям начала размещения Соединенными Штатами ядерных ракет средней дальности в Федеративной Республике Германии, Италии и Соединенном Королевстве.
6. Обсуждение в Польше вопросов разоружения характеризовалось беспокойством общественности в связи с модернизацией ядерного арсенала НАТО. Польский народ выразил решительный протест против нагнетания гонки вооружений и увеличения опасности вспышки

/...

ядерного конфликта в Европе, обратившись к руководителям и государствам, особенно западноевропейским, с настойчивым призывом предотвратить новую эскалацию гонки ядерных вооружений в Европе. Польский народ исходит из того, что осуществление американских планов развертывания ядерных ракет воспринимается как непосредственная угроза Польше, а также другим социалистическим государствам.

7. По мнению Польши, ежегодное проведение Недели разоружения полностью отвечает задаче повышения осознания общественностью ядерной угрозы, содействия развертыванию выступлений общественности за разоружение и распространение идеалов мира, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

РУМЫНИЯ

△Подлинный текст на французском языке△
△11 мая 1984 года△

1. 24 октября 1983 года в Бухаресте было проведено торжественное собрание под эгидой Румынской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций (РАСООН) и Ассоциации молодежи и студентов в поддержку Организации Объединенных Наций. С заявлениями, в которых подчеркивалось значение Дня Организации Объединенных Наций и важность целей Недели разоружения, выступили председатель РАСООН, профессор, д-р Александр Балаши и директор Информационного центра Организации Объединенных Наций в Бухаресте г-н Раймон Рабенолд.
2. Тридцать восьмой годовщине Организации Объединенных Наций был посвящен концерт Бухарестского филармонического оркестра имени Георга Энеску, на который были приглашены члены дипломатического корпуса.
3. 24 октября на площади Организации Объединенных Наций в Бухаресте был поднят флаг Организации Объединенных Наций. В этой церемонии приняли участие представители муниципалитета, министерства иностранных дел, Румынской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, Ассоциации молодежи и студентов в поддержку Организации Объединенных Наций, Информационного центра Организации Объединенных Наций и других международных организаций, находящихся в Бухаресте.
4. Под эгидой Румынской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, Ассоциации международного права и международных отношений и Ассоциации молодежи и студентов в поддержку Организации Объединенных Наций в Бухаресте было проведено обсуждение "за

/...

круглым столом" по вопросам, связанным с деятельностью Организации Объединенных Наций, в ходе которого был продемонстрирован активный вклад Румынии в укрепление роли Организации в международной жизни, содействие разоружению, подготовку и проведение в 1985 году Международного года молодежи.

5. Пресса, радио и телевидение Румынии широко освещали эти события, а также деятельность Румынии в Организации Объединенных Наций, инициативы и предложения президента Николае Чаушеску, касающиеся принятия эффективных мер в области разоружения.

6. Директор Информационного центра Организации Объединенных Наций в Бухаресте выступил с речью по румынскому телевидению.

ИСПАНИЯ

Подлинный текст на испанском языке

2 мая 1984 года

1. В рамках прошедшей в Испании Недели разоружения общественными организациями и учреждениями были проведены различные мероприятия. Некоторые испанские муниципалитеты приняли решения в поддержку разоружения, а один муниципалитет - в поддержку создания безъядерной зоны. Различные частные ассоциации создали такие комитеты, как Комитет действий за мир и Каталонский комитет за мир и разоружение.

2. Мероприятия, организованные в связи с Неделей разоружения, проводились в соответствии с положениями о свободе слова и ассоциаций, которые закреплены в действующей испанской конституции.

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на русском языке

9 мая 1984 года

1. В соответствии с решением первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, в Украинской ССР Неделя действий за разоружение проводится ежегодно с 24 по 31 октября. В 1983 году это мероприятие проводилось в УССР уже пятый раз.

2. 24 октября 1983 года состоялось собрание представителей общественности столицы Украинской ССР - города Киева, которое было посвящено началу Недели действий за разоружение, а также Дню Организации Объединенных Наций. Выступившие Председатель Верховного Совета Украинской ССР, вице-президент Академии наук Украинской ССР К.М.Сытник, заместитель министра иностранных дел Украинской ССР Г.И.Удовенко и другие подчеркивали особо ответственную роль ООН в условиях серьезного ухудшения международной обстановки, когда значительно возросла опасность ядерной катастрофы.

3. Было отмечено, что важным фактором позитивного влияния на ход мировых событий является деятельность в ООН Советского Союза, других стран социалистического содружества, которые ведут активную борьбу за превращение этой Организации в эффективный и действенный инструмент мира и сотрудничества. Заботой о мире, об оздоровлении всей международной обстановки проникнуты новые предложения Советского Союза на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи

/...

Организации Объединенных Наций - об осуждении ядерной войны, замораживании ядерных вооружений, заключении договора о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли.

4. Участники собрания единодушно приняли и направили Генеральному секретарю ООН Х.Пересу де Кузльяру письмо, в котором решительно осудили преступные действия всех тех, кто хотел бы привести мир на грань ядерной катастрофы, и призвали ООН сделать все от нее зависящее, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны.

5. В рамках Недели действий за разоружение в Киеве 26 октября 1983 года состоялся 100-тысячный антивоенный митинг. Выступившие на нем рабочие промышленных предприятий, деятели науки и культуры, ветераны Великой Отечественной войны от имени более чем двух миллионов жителей города выразили твердое намерение сделать все для защиты мира на планете. Участники митинга приняли обращение к тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи ООН, в котором заявили о своей солидарности со всеми, кто борется против наращивания ядерных арсеналов среднего радиуса действия в Европе, за обуздание гонки вооружений, прежде всего ядерных. Они призвали участников сессии одобрить вынесенные на ее рассмотрение новые мирные предложения Советского Союза.

6. Неделя действий за разоружение знаменовалась массовыми митингами и собраниями, манифестациями и шествиями, встречами молодежи с ветеранами Великой Отечественной войны, конкурсами детского рисунка и политического плаката, литературными вечерами во многих городах и селах Украинской ССР - Днепропетровске, Ялте, Ужгороде, Полтаве, Херсоне, Тернополе, Черкассах, Каменец-Подольске и многих других. Участники митингов и манифестаций направляли тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи ООН обращения и резолюции, в которых осуждали гонку вооружений, призывали ее делегатов принять решительные и эффективные меры, способствующие установлению прочного мира на земле. Всего в период Недели действий за разоружение в Украинской ССР состоялось 21 933 массовых антивоенных мероприятия, в которых приняло участие более 9 миллионов человек.

7. По случаю Недели действий за разоружение в центральной и местной республиканской печати были опубликованы специальные статьи, рассказывающие о деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и международной безопасности, об участии Украинской ССР в борьбе миролюбивых сил за предотвращение ядерной катастрофы и обуздание гонки вооружений. Эти вопросы широко освещались и в программах республиканского радио и телевидения. Средства массовой информации Украинской ССР систематически освещали работу тридцать

/...

восьмой сессии Генеральной Ассамблеи ООН, в том числе ее Первого комитета, обсуждавшего вопросы разоружения и связанные с ним вопросы международной безопасности.

8. Стремление к миру остается наиболее сокровенным стремлением сотен миллионов людей во всех концах земли. В нынешней сложной международной обстановке оно находит свое выражение в массовых антивоенных, антиракетных выступлениях, ставших неотъемлемой характерной чертой политической жизни современного мира.

9. Проведение Недели разоружения является важным элементом движения мировой общественности за обуздание гонки вооружений. Широкий размах этого движения не только говорит о том, что народы не могут и не хотят мириться с ростом военной опасности. Это наглядно свидетельствует о том, что разрядка, которую настойчиво отстаивают социалистические страны, освободившиеся государства, участники движения неприсоединения, миролюбивые общественные силы, пустила глубокие корни.

10. Неделя действий за разоружение в Украинской ССР с новой силой продемонстрировала твердую решимость трудящихся Советской Украины отстаивать мир на Земле, не допустить ядерной катастрофы.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Подлинный текст на русском языке

17 апреля 1984 года

1. В 1983 году в Советском Союзе, как и в предыдущие годы, проведению Дня ООН и Недели разоружения было уделено большое внимание.
2. В ходе Недели разоружения с 24 по 30 октября по всей стране прошли собрания, демонстрации, семинары и лекции, посвященные теме устранения угрозы ядерной войны и обуздания гонки вооружений. В их подготовке и проведении принимали участие различные советские государственные и общественные организации.
3. Накануне начала Недели разоружения, 1 октября, в Москве состоялась 800-тысячная антивоенная манифестация, которая проходила в рамках Всемирной кампании за разоружение, на ней выступили Председатель Совета Союза Верховного Совета СССР и Председатель Советского комитета за европейскую безопасность и сотрудничество А.П. Шитиков, а также Президент Всемирного Совета Мира Р. Чандра.
4. 21 октября в Москве по инициативе ряда общественных организаций состоялась пресс-конференция для советских и иностранных

/...

журналистов, посвященная предстоящей Неделе разоружения. В ней приняли участие вице-президент Академии Наук СССР, председатель Комитета советских ученых за мир против угрозы ядерной войны академик Е.П. Велихов, заместитель председателя Ассоциации содействия ООН в СССР член-корреспондент Академии Наук СССР В.Г. Трухановский и другие видные ученые.

5. 24 октября в Москве состоялось собрание общественности с участием актива Ассоциации содействия ООН в СССР, посвященное Дню ООН и началу Недели разоружения.

6. Выступавшие - Председатель Совета Национальностей Верховного Совета СССР В.П.Рубен, директор Института мировой экономики и международных отношений АН СССР А.Н. Яковлев и другие - подчеркивали, что в условиях резко обострившейся по вине США и их союзников по НАТО международной обстановки долг ООН - активизировать усилия, направленные на устранение угрозы ядерной войны, упрочение мира и безопасности народов.

7. Участники собрания тепло встретили послание Генерального секретаря ООН Х.Переса де Куэльяра по случаю Дня ООН и в свою очередь направили ответное письмо, в котором подчеркивается необходимость дальнейшего наращивания усилий общественности государств-членов ООН в борьбе за устранение военной опасности, прекращение гонки вооружений, за ликвидацию очагов напряженности и международных конфликтов.

8. На собрании подчеркивалось, что советская общественность выражает глубокую обеспокоенность в связи с той опасностью для мира, которую представляет собой проводимая США политика нагнетания напряженности. Чем большую угрозу создает она человеческой цивилизации, отмечали участники собрания, тем активнее становятся силы самосохранения человечества. Об этом свидетельствует растущее возмущение в Западной Европе действиями тех, кто приносит ее безопасность в жертву имперским амбициям Соединенных Штатов, которые, сорвав женевские переговоры, грубо навязывают народам Западной Европы размещение на их земле новых американских ядерных ракет средней дальности.

9. Эскалация гонки ядерных вооружений, вызванная действиями США и их союзников по НАТО, подчеркивалось на собрании, неизбежно приведет к резкому ухудшению положения в Европе и во всем мире, к дальнейшему возрастанию угрозы ядерной войны. Вот почему крайне необходимо добиваться реального перелома к лучшему в опасном развитии событий в мире, двигаться по пути равноправного сотрудничества государств на началах мирного сосуществования.

/...

10. Всего в СССР в рамках Недели разоружения было проведено свыше 80 тыс. антивоенных акций с участием более 40 млн. человек.

11. Широкое освещение Неделя разоружения получила в советских средствах массовой информации. Телевидение и радио Советского Союза посвятили специальные программы ее проведению, советская печать ежедневно помещала сообщения о митингах, демонстрациях и других мероприятиях в поддержку разоружения.

12. В день открытия Недели разоружения - 24 октября газета "Правда" опубликовала передовую статью, в которой указывалось на важность перечеркнуть планы и действия агрессивных империалистических кругов, чтобы предотвратить сползание мира к катастрофе. Задача эта выполнима. Гонке вооружений может и должен быть положен конец. Достижению этих целей в полной мере может способствовать и Организация Объединенных Наций, Устав которой одухотворен идеей избавления нынешнего и грядущих поколений от ужасов войны.

13. Участники мероприятий, проведенных в СССР в связи с Неделями разоружения, горячо поддержали новые крупномасштабные мирные инициативы, выдвинутые Советским Союзом на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи с целью устранения угрозы ядерной войны, обуздания гонки ядерных вооружений: принятие Декларации об осуждении ядерной войны, а также резолюций о замораживании ядерных вооружений и предотвращении милитаризации космоса.

14. В нынешней крайне обострившейся международной обстановке массовое антивоенное движение стало характерным, крупным явлением в политической жизни всех стран, весомым фактором мировой политики. В этих условиях проведение Недели разоружения под эгидой ООН, когда выступления широких общественных сил, всех миролюбивых государств сливаются в единый поток, является знаменательным событием в борьбе народов против угрозы ядерной войны, за обуздание гонки вооружений.

15. В ходе прошедшей Недели советская общественность со своей стороны вновь заявила о единодушной поддержке миролюбивой политики Советского Союза, цель которой сохранить мир для грядущих поколений.

/...

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Подлинный текст на английском языке

17 апреля 1984 года

1. 27 октября 1983 года государственный министр иностранных дел и по делам Содружества, ведущий вопросами контроля над вооружениями и разоружения, г-н Ричард Люс выступил в Первом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В своем выступлении по широкому кругу вопросов он подчеркнул решимость Соединенного Королевства стремиться к достижению безопасности на основе переговоров о разоружении. Он подчеркнул необходимость достижения международных соглашений в области контроля над вооружениями и разоружения, носящих реалистичный, сбалансированный и поддающийся проверке характер. Он заявил, что в своей позиции при голосовании по резолюциям в Первом комитете и Генеральной Ассамблее Соединенное Королевство будет учитывать их потенциальный вклад в достижение прогресса на таких переговорах и в укрепление всеобщей безопасности.

2. Выступление г-на Люса было издано в виде брошюры, озаглавленной "Безопасность и разоружение", и распространено среди неправительственных организаций Соединенного Королевства. Позднее это выступление было опубликовано в ежеквартальном информационном бюллетене "Контроль над вооружениями и разоружение".

3. 19 октября до его прибытия в Организацию Объединенных Наций г-н Люс встретился с представителями неправительственных организаций и обсудил широкий круг вопросов разоружения, включая позицию Соединенного Королевства в Первом комитете Организации Объединенных Наций. Эта встреча являлась элементом регулярной программы обсуждений с неправительственными организациями, важный вклад которых в обсуждение вопросов разоружения полностью признается правительством Великобритании. Официальные лица правительства Великобритании также поддерживают регулярные контакты с неправительственными организациями, научными учреждениями и другими кругами, проявляющими интерес к вопросам разоружения.

4. В течение многих лет правительство Великобритании публиковало разнообразные информационные материалы по вопросам контроля над вооружениями и разоружения. Эти материалы полностью отвечают целям Всемирной кампании за разоружение Организации Объединенных Наций, и в соответствии с Заключительным документом первой специальной сессии Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, правительство стремилось обеспечить как можно более широкий доступ общественности к этой информации. Оно также выступило инициатором распространения информации о важных многосторонних переговорах,

/...

проходящих в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Правительство Великобритании первым приступило к регулярной публикации информационного бюллетеня по вопросам разоружения и непосредственно перед проведением Недели разоружения в 1983 году опубликовало первую из ряда брошюр, озаглавленную "Вопросы обороны и разоружения".

5. В ходе Недели, начиная с 24 октября, ряд неправительственных организаций, проявляющих интерес к вопросам контроля над вооружениями и разоружения, провели встречи, которые содействовали расширению интереса общественности к деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения.

ВЬЕТНАМ

✓Подлинный текст на английском языке✓
✓3 апреля 1984 года✓

1. Являясь в течение многих лет жертвой агрессивных империалистических войн, Вьетнам с самого начала оказывал поддержку и проводил конкретные мероприятия в ответ на Неделю разоружения, цели которой изложены в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. По мнению Вьетнама, Неделя разоружения является составной частью Всемирной кампании за разоружение, которая направлена на более глубокое понимание мировой общественностью причин и опасности вооружений, позволяет мобилизовать самые широкие слои мировой общественности на борьбу против гонки вооружений, за разоружение.

2. В 1983 году во Вьетнаме состоялись десятки митингов и собраний общественности против гонки вооружений, за мир и разоружение, в которых приняли участие представители почти всех слоев общества, религий, политических партий и возрастных групп. Правительство Социалистической Республики Вьетнам уделяло этим мероприятиям должное внимание и оказывало эффективную материальную и духовную поддержку.

3. Наиболее примечательным было проведение в начале года Вьетнамским комитетом защиты мира национальной кампании в ознаменование проходившей в Праге Всемирной ассамблеи "За мир и жизнь, против ядерной войны". Сразу же после проведения этой кампании в провинциях и городах страны низовые организации Отечественного фронта Вьетнама, Союза женщин Вьетнама, Союза молодежи Вьетнама имени Хо Ши Мина и другие организовали митинги, лекции и выставки против ядерной войны, за мир. В июне 1983 года делегация Вьетнама, представляющая все слои общества, присутствовала на Генеральной Ассамблее и внесла активный вклад в ее работу.

/...

4. 7 октября 1983 года непосредственно перед началом проведения Недели разоружения в Ханое Центральный комитет Отечественного фронта, Вьетнамский комитет защиты мира и Вьетнамский комитет солидарности и дружбы с другими странами провели массовый митинг в поддержку новых мирных инициатив Советского Союза, в осуждение милитаристской политики США. В митинге приняли участие представители общественности Ханоя и центральных и местных отделений, а также массовых организаций.

5. В центральной и местной прессе регулярно публиковались статьи и сообщения по вопросам борьбы против войны, за мир. В газете "Нян зян", центральном органе Коммунистической партии Вьетнама, всегда выделялось место для сообщений, касающихся мероприятий всемирных движений за мир. По телевидению демонстрировались многочисленные документальные фильмы по вопросам войны и мира.

6. Народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам с удовлетворением отмечает развернувшуюся борьбу против политики гонки вооружений, конфронтации и подрыва разрядки, проводимой империалистическими и международными реакционными силами. Размещение Соединенными Штатами и некоторыми странами НАТО американских ядерных ракет средней дальности в некоторых западноевропейских странах встретило решительный протест даже среди народов этих стран. Мирные инициативы, а также законные и решительные ответные меры, принятые Советским Союзом и другими европейскими социалистическими странами, вызвали понимание и поддержку во всем мире. Всемирная кампания за разоружение, которая проводится Организацией Объединенных Наций, с ее ежегодным ключевым элементом — Недель разоружения, внесла значительный вклад в борьбу за разоружение, за мир и безопасность всех народов мира. В нынешних условиях перед лицом продолжающейся опасной милитаристской политики империалистических и международных реакционных сил все миролюбивые силы должны активизировать свою борьбу и придать ей более конкретные и эффективные формы.

/...

III. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций

1. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций широко отметили Неделю разоружения 1983 года. В частности, Департамент по вопросам разоружения и Департамент общественной информации активно участвовали в проведении специальных мероприятий, посвященных Неделе разоружения.
2. 26 октября Департамент по вопросам разоружения совместно с Департаментом общественной информации организовал в рамках Недели разоружения традиционный форум неправительственных организаций. Была проведена дискуссия по проблемам "Перспективы разоружения в 80-х годах" с участием группы специалистов из Венесуэлы, Египта, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, а также примерно 200 представителей неправительственных организаций. После выступлений специалисты ответили на заданные им вопросы.
3. 27 октября организуемый Департаментом общественной информации для неправительственных организаций брифинг, который обычно проводится по четвергам утром, был посвящен проблемам разоружения и Неделе разоружения. На брифинге выступили заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения и личный представитель Генерального секретаря на Конференции по разоружению.
4. 28 октября Департамент по вопросам разоружения провел однодневный семинар по проблемам разоружения для всех стажеров в Централь-ных учреждениях Организации Объединенных Наций. Семинар проводился совместно со Специальной программой стажировок Организации Объединенных Наций и на нем выступили заместитель Генерального секретаря и старшие должностные лица Департамента по вопросам разоружения. 25 принявших участие в семинаре стажеров из 10 стран были ознакомлены также с информационными материалами Организации Объединенных Наций и просмотрели фильмы, посвященные разоружению.
5. Кроме того, как и в предыдущие годы и в той степени, насколько позволили соответствующие людские ресурсы, Департамент по вопросам разоружения направил своих специалистов по вопросам разоружения для выступлений на многочисленных мероприятиях в рамках Недели разоружения, организованных участниками Всемирной кампании за разоружение в Европе и Северной Америке.

/...

В. Конференция Организации Объединенных Наций
по торговле и развитию

✓Подлинный текст на английском языке✓

✓1 мая 1984 года✓

1. В 1983 году Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) продолжала свою работу по торговым и экономическим аспектам разоружения, как это предусмотрено в резолюции 44 (III) ЮНКТАД 1972 года, в которой к Генеральному секретарю ЮНКТАД обращена просьба продолжить исследования, касающиеся положительного влияния разоружения на международную торговлю и экономические связи, и в которой Конференция постановила, что совет ЮНКТАД по торговле и развитию должен постоянно уделять внимание торговым и экономическим аспектам разоружения.
2. Значительное внимание ЮНКТАД уделила вопросам разоружения и торговли и развития на своей шестой сессии, проходившей 6 июня - 3 июля 1983 года в Белграде.
3. Общие прения на Конференции показали, что многие участники обеспокоены растущей угрозой миру и международной безопасности. Участники прений указывали на огромные масштабы и экономические последствия гонки вооружений в современном мире и на связь между высоким уровнем военных расходов и углублением мирового экономического кризиса.
4. Конференция в Белграде, отмечая, что мир и развитие тесно взаимосвязаны, отметила в своем заявлении (по пункту 8 повестки дня) по этому вопросу следующее: "Прочный мир может быть обеспечен лишь при условии сокращения экономического неравенства между государствами. В свою очередь для неуклонного глобального развития и ответственного международного экономического порядка нужна атмосфера мира, гармонии и сотрудничества, прекращение гонки вооружений и принятие мер по разоружению, которые высвободят столь необходимые ресурсы для целей развития".
5. В 1983 году Совет по торговле и развитию по-прежнему уделял внимание деятельности ЮНКТАД, касающейся торговых и экономических аспектов разоружения. На двадцать седьмой сессии Совета по торговле и развитию, состоявшейся в октябре 1983 года в Женеве, в предварительную повестку дня двадцать восьмой сессии Совета было предложено включить пункт, касающийся торговых и экономических аспектов разоружения. К сожалению, Совет по торговле и развитию не сумел достичь договоренности о включении соответствующего пункта в свою повестку дня, однако он договорился отложить рассмотрение этого предложения до своей двадцать девятой сессии.

/...

6. В 1983 году ЮНКТАД принимала участие в целом ряде конференций, семинаров и совещаний рабочих групп, посвященных торговым и экономическим аспектам разоружения.

С. Информационные центры Организации Объединенных Наций

1. Информационные центры и службы Организации Объединенных Наций (ИЦООН/ИСООН) принимали активное участие в различных мероприятиях, посвященных Неделе разоружения в 1983 году. ИЦООН/ИСООН сыграли важную роль в качестве оперативных подразделений Департамента общественной информации в области распространения в мире информации, касающейся разоружения. Пятьдесят два информационных центра и службы Организации Объединенных Наций направили специальные доклады о проведении Недели разоружения в 1983 году Отделу внешних сношений Департамента общественной информации 3/. Некоторые центры включили информацию об этом событии в доклады, посвященные празднованию Дня Организации Объединенных Наций в 1983 году. Эти доклады отражают растущее стремление во всех странах мира к разоружению, о чем свидетельствуют выставки, различные церемонии, концерты, заявления глав государств, кампании и симпозиумы.

2. Неделя разоружения 1983 года дала Организации Объединенных Наций еще одну возможность для того, чтобы предупредить народы мира об опасностях, сопряженных с гонкой вооружений, указать на важность разоружения и информировать о роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и международной безопасности. Активному проведению Недели в 1983 году способствовало также тесное сотрудничество в мероприятиях по пропаганде Недели разоружения между информационными центрами Организации Объединенных Наций и министерствами иностранных дел государств-членов, правительственными агентствами и учреждениями, ассоциациями Организации Объединенных Наций, средств массовой информации, учебных заведений и неправительственных организаций. Во многих случаях Неделя разоружения и День Организации Объединенных Наций отмечались одновременно.

3. ИЦООН/ИСООН совместно с местными властями и национальными неправительственными организациями распространяли информационные материалы среди национальных аудиторий и обеспечивали всю необходимую помощь в организации конференций, семинаров и специальных образовательных программ.

4. Все информационные центры Организации Объединенных Наций представили Центральным учреждениям доклады о проведении Недели разоружения в 1983 году. Эти доклады были использованы при подготовке специального выпуска "Disarmament Newsletter", опубликованного совместно с Департаментом общественной информации и Департаментом по вопросам разоружения. Судя по докладам, вопросы разоружения в целом получили хорошее освещение в средствах массовой информации.

/..

Некоторые информационные центры выпустили специальные пресс-релизы, информационные бюллетени и набор информационных материалов по этому вопросу. В прессе были опубликованы многочисленные статьи, передовые и комментарии, организовывались пресс-конференции. Радио и телевидение подготовили многочисленные материалы и специальные программы, в которых разоружению уделялось основное внимание.

5. Информационные центры Организации Объединенных Наций организовали показ и распространение фильмов, в частности таких, как "Ядерный отсчет", "Большое Если" и "Бум", а также плакатов, таблиц данных, бюллетеней и других документов, касающихся разоружения, причем сделали это заблаговременно, стремясь пробудить к Неделе разоружения интерес со стороны средств массовой информации, центров образования неправительственных организаций и других. Департамент общественной информации организовал также передачу по всему миру радиопрограмм, посвященных этому событию.

6. В рамках многих мероприятий, организованных информационными центрами Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительственными учреждениями, а зачастую и при поддержке министерств иностранных дел, предусматривались специальные официальные церемонии с участием высокопоставленных должностных лиц правительств, дипломатов, представителей Организации Объединенных Наций и средств массовой информации.

7. В целом ряде стран с публичными заявлениями по вопросам разоружения выступили высшие должностные лица. В некоторых странах вопросы разоружения были включены в выступления высокопоставленных должностных лиц. В некоторых странах средства массовой информации публиковали заявления видных иностранных политических деятелей, ученых, артистов, служителей культа.

8. В проведении этих мероприятий активное участие приняли ассоциации Организации Объединенных Наций и другие неправительственные организации. В ряде стран эти организации публиковали бюллетени, информационные листки и другие информационные материалы по данному вопросу, организовали и провели ряд встреч, семинаров, брифингов и лекций.

9. Впечатляющим было также участие студентов и школьников. Во многих странах организации активно участвовали в подготовке и освещении мероприятий, посвященных вопросу разоружения. В частности, церкви организовывали службы за успех Организации Объединенных Наций, молебны за мир во всем мире и специальные религиозные программы, подготовленные местными радиостанциями в этой связи.

/...

10. В связи с этими событиями информационные центры организовали большое число специальных мероприятий, в том числе церемонии подъема флага, показ кинофильмов, фото- и филателистические выставки, выставки плакатов, концерты, митинги и марши мира, массовые процессии и встречи, дискуссии за круглым столом, симпозиумы, спортивные соревнования и многие другие мероприятия.

11. Директора и другие сотрудники информационных центров Организации Объединенных Наций во всех странах мира выступали с лекциями по различным аспектам разоружения перед правительственными должностными лицами, руководителями неправительственных организаций, представителями средств массовой информации, группами студентов/молодежи и в общественно-политических организациях. Помимо выступлений они устраивали специальные церемонии и предоставляли статьи и давали интервью представителям средств массовой информации на местах.

12. ИЦООН/ИСООН широко использовали информационные материалы (публикации и аудиовизуальные материалы), предоставленные Департаментом общественной информации. Послания Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Генеральной Ассамблеи публиковались в местной печати и передавались многими радио- и телевизионными станциями на местных языках. В ряде стран заявление Генерального секретаря в связи с Неделью разоружения было переведено на разные языки.

13. Нередко мероприятия, посвященные Неделе разоружения и Дню Организации Объединенных Наций, проводились совместно; в настоящем же докладе освещаются лишь мероприятия, касающиеся разоружения. Поэтому для того, чтобы получить полное представление обо всех мероприятиях, необходимо рассматривать доклады, посвященные Неделе разоружения и Дню Организации Объединенных Наций, в их совокупности.

/...

IV. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ
И МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (МАГАТЭ)

Международная организация труда

⟨Подлинный текст на английском языке⟩

⟨27 марта 1984 года⟩

1. Хотя Международная организация труда (МОТ) и не предусматривает каких-либо специальных мероприятий, связанных с проведением Недели разоружения, она, тем не менее, участвует в деятельности в рамках общих усилий по получению и распространению информации в сфере своей компетенции в отношении последствий гонки вооружений.
2. Как известно, в прошлом году в своем издании "International Labour Review" МОТ опубликовала три статьи об экономических и социальных последствиях разоружения ("Разоружение и занятость: материалы для исследовательской программы", Ив Саболо, МОТ; "Пушки и масло: может ли мир иметь и то, и другое?", Инга Торсон, Швеция; "Перековать мечи на орала: стремление к миру и развитию личности", Марек Ти, Норвегия). Краткая информация о других мероприятиях содержится в докладе "Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения", документ A/39/544.
3. Кроме того, МОТ приступила к предварительным исследованиям по вопросу об экономических и социальных последствиях перераспределения ранее использовавшихся в военных целях ресурсов в пользу развивающихся стран. Благодаря сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) была использована модель ЮНИТАД (ЮНИДО/ЮНКТАД) для получения, посредством анализа различных вариантов разоружения, совокупных данных в отношении последствий разоружения для занятости, безработицы и борьбы с нищетой. Был также проведен анализ имеющейся литературы по теме переключения людских ресурсов, занятых в военных целях, и ведется подготовка проекта опросника для государств-членов, с тем чтобы получить дополнительную информацию и узнать мнения.

/...

Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

⟨Подлинный текст на английском языке⟩

⟨20 марта 1984 года⟩

1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) не наделена конкретными полномочиями в области разоружения. Тем не менее Организацию не может не беспокоить тот контраст, который существует между эскалацией военных расходов в мире и хронической нехваткой ресурсов на программы в области развития. Озабоченность ФАО возрастает еще и в связи с тем, что пока отсутствуют какие-либо реальные признаки того, что такое плачевное положение будет изменено.

2. Помимо оказания помощи жертвам войн и конфликтов в рамках выполнения своего мандата в области обеспечения продовольствием и развития сельского хозяйства, ФАО по-прежнему предпринимает активные усилия по распространению информации о разрушительных последствиях гонки вооружений.

3. В этой связи Организация хотела бы сообщить, что по случаю проведения Недели разоружения, начиная 24 октября 1983 года, она выступила со следующим заявлением:

"ФАО приветствует проведение Недели разоружения. Как показало проведение Всемирного дня продовольствия, который отмечался во всем мире и в штаб-квартире ФАО 16 октября, скорейшее разоружение является необходимым условием в любых попытках облегчить страдания беднейших слоев населения нашей планеты. Организация Объединенных Наций упорно стремится достичь прогресса в области разоружения. Тем не менее, несмотря на эти усилия, результаты нельзя назвать обнадеживающими.

Переговоры в области контроля над стратегическими ядерными вооружениями зашли в тупик. Мы являемся свидетелями не только быстрого превращения нашей планеты в огромный склад оружия, но и начала милитаризации космоса.

В тщетной попытке обеспечить безопасность каждой страны тратились и продолжают тратиться астрономические суммы на наращивание разрушительного потенциала. После 1945 года в мире произошло более 150 войн, в которых миллионы людей погибли, а еще миллионы были искалечены, потеряли близких или лишились крова и стали ненавидеть и бояться друг друга, а также не доверять друг другу.

/...

В период возрастающей опасности, когда чрезмерное накопление ядерного оружия грозит уничтожить все живое на Земле, ФАО вновь обращается к руководителям государств признать, наконец, и уважать право людей на жизнь и на обеспечение продовольствием, воплотив тем самым на практике принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Уставе ФАО".

4. ФАО также хотела бы сообщить, что в течение рассматриваемого года Генеральный директор 4/ неоднократно обращался с призывом к руководителям стран задуматься над тем, "насколько абсурдно и опасно чрезмерное вооружение для человечества вместо обеспечения его достаточным продовольствием", вновь осуждая в своих основных программных выступлениях всю трагедию гонки вооружений.

5. ФАО продолжала принимать активное участие в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях через Совместный отдел ФАО/МАГАТЭ по изотопным и радиологическим видам применения атомной энергии для развития в области продовольствия и сельского хозяйства. Организация также была представлена на четвертой сессии "Подготовительного комитета, проходившей в Нью-Йорке с 28 марта по 8 апреля 1983 года.

6. О состоянии подготовки к вышеупомянутой Конференции было доложено на Конференции ФАО в ходе ее двадцать второй сессии, проходившей в Риме (5-24 ноября 1983 года).

/...

Организация Объединенных Наций по вопросам образования,
науки и культуры

⟨Подлинный текст на английском языке⟩
⟨18 мая 1984 года⟩

Мандат ЮНЕСКО

1. На своей двадцать первой сессии Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) приняла резолюцию 11.1, озаглавленную "Создание общественного мнения в пользу прекращения гонки вооружений и перехода к разоружению". В этой резолюции Генеральная конференция предложила Генеральному директору "наиболее эффективно использовать информационные каналы ЮНЕСКО для лучшего понимания международной общественностью проблем, вызываемых гонкой вооружений, и необходимости пропагандирования разоружения во всех странах как важного компонента пропаганды мира посредством публикации книг, а также соответствующих материалов в периодических изданиях Организации, в частности в связи с проведением Недели разоружения (24-30 октября), провозглашенной Организацией Объединенных Наций". В соответствии с этой резолюцией в 1983 году в рамках своей компетенции Организация провела мероприятия, связанные с распространением информации о последствиях гонки вооружений, как это указано в пункте 4 резолюции 38/183 I Генеральной Ассамблеи.

Соответствующая деятельность в 1983 году

2. В 1983 году ЮНЕСКО опубликовала ряд исследований - результаты исследовательской работы, проделанной в области социальных и общественных наук, - которые в значительной степени содействовали широкому распространению информации о последствиях гонки вооружений. Сюда входит опубликование результатов ряда исследовательских проектов в издании "International Social Science Journal" (том 35, № 1, 1983 год) под заголовком "Бремя милитаризации". В данном томе, введение к которому написал Альфред Кастлер, лауреат Нобелевской премии по физике в 1966 году, в первых двух разделах речь идет соответственно о "военных исследованиях и разработках в промышленно развитых странах" и о "милитаризации в странах третьего мира". В заключительном разделе проводится анализ потенциальной роли ученых в деле переключения военной промышленности на цели установления нового международного экономического порядка и в области разоружения.

3. Издание "The UNESCO Yearbook on Peace and Conflict Studies 1982" (третий том из серии "Ежегодник ЮНЕСКО") было опубликовано в 1983 году и содержит результаты исследований о подходах к решению проблем

/...

мира и безопасности, а также подробную информацию о деятельности Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР). Как и в Ежегодниках за 1980 и 1981 годы, в этом томе также приводятся результаты методологических исследований в области образования и исследований по вопросам мира и войны, а также информация о деятельности соответствующих компетентных учреждений. В Ежегоднике за 1983 год, который будет опубликован в 1984 году, будет проанализирована тема о понятии угрозы безопасности и о концепциях безопасности, которая обсуждалась на Международном совещании экспертов, проходившем в штаб-квартире ЮНЕСКО со 2 по 5 ноября 1982 года.

4. И, наконец, в стадии подготовки находятся французский и испанский переводы руководства, опубликованного ЮНЕСКО под названием "Вооружения, контроль над вооружениями и разоружение".

5. В резолюции 21 С/11.1 Генеральная конференция также предложила Генеральному директору поощрять и содействовать проведению различных мероприятий, посвященных Неделе разоружения, в государствах-членах ЮНЕСКО и оказывать в связи с этим помощь национальным комиссиям, направляя им необходимую информацию и аудиовизуальные материалы, подготовленные ЮНЕСКО с этой целью. Поэтому ЮНЕСКО предпринимает усилия по распространению информации о последствиях гонки вооружений и осуществлению своей программной просветительной деятельности в области разоружения.

6. С 5 по 9 декабря 1983 года ЮНЕСКО организовала в Дакаре, Сенегал, Региональный семинар по вопросам исследований проблем мира и образования в области разоружения в странах Африки. В задачу семинара входило определение региональных приоритетов в отношении исследования проблем мира и подробное рассмотрение путей и средств включения проблем разоружения в процесс образования в Африке. В целях расширения информированности участников (представителей африканских университетов и наблюдателей от международных неправительственных организаций и Университета Организации Объединенных Наций) были подготовлены исследования по следующим темам: проблемы мира и разоружения в Африке; понимание концепции безопасности в Африке; экономические аспекты накопления вооружений и развитие африканских стран; положение в области образования по вопросам разоружения и исследования проблем мира в Африке; пути и средства включения исследования проблем мира и образования в области разоружения в образовательный процесс в Африке; апартеид и освободительные движения в южной части Африки; стратегия регионального и международного сотрудничества в области изучения проблем мира и образования по вопросам разоружения в Африке.

7. Этот семинар был последним из серии трех региональных учебных семинаров, предусмотренных в утвержденных программе и бюджете

/...

Организации на 1981-1983 годы в соответствии с рекомендациями Всемирного конгресса по вопросам образования в области разоружения, организованного ЮНЕСКО в 1980 году. Первый региональный семинар - для стран Латинской Америки и бассейна Карибского моря - был проведен в Венесуэле в октябре 1981 года, а второй семинар - для стран Азии и района Тихого океана - в Индонезии, с 30 августа по 3 сентября 1982 года.

8. Межправительственная конференция по воспитанию в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитания в духе уважения прав человека и основных свобод с целью создания общественного мнения, способствующего укреплению безопасности и разоружению, которая проходила в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже (12-20 апреля 1983 года), была созвана Генеральным директором в соответствии с резолюцией 1/01 (пункт 5d), принятой Генеральной конференцией на ее двадцать первой сессии, и в соответствии с планом работы в рамках утвержденных программы и бюджета на 1981-1983 годы. Участники конференции рассматривали ее проведение в качестве важного этапа осуществления программы ЮНЕСКО по развитию образования в международном масштабе путем расширения осведомленности о той роли, которую играет образование в областях, изложенных в рекомендации о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод, которая была принята ЮНЕСКО в 1974 году.

9. В ходе обсуждений была проанализирована роль образования и его задачи в свете предыдущих решений, принятых Генеральной конференцией и Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также в свете выводов и рекомендаций некоторых совещаний, созданных ЮНЕСКО, таких, например, как Всемирный конгресс по вопросам образования в области разоружения.

10. Двадцать из 21 рекомендации, принятой Межправительственной конференцией, касались мер, которые необходимо принять в целях достижения целей рекомендации 1974 года. Рекомендация № 15, в частности, касается вклада средств массовой информации в воспитание в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитание в духе уважения прав человека и основных свобод с целью создания общественного мнения, способствующего укреплению безопасности и разоружению.

11. Вопросы, связанные с разоружением, были проанализированы приблизительно 1 700 учреждениями (в 86 государствах-членах), принимающими участие в Проекте ассоциированных школ. По случаю 30-й годовщины Проекта ассоциированных школ в Софии, Болгария, был созван Международный конгресс (12-16 сентября 1983 года) в соответствии с резолюцией 1/01 (пункт 5d), принятой Генеральной конференцией на ее двадцать первой сессии, и в соответствии с планом работы в рамках утвержденных программы и бюджета на 1981-1983 годы. Конгресс разработал среднесрочную стратегию (1984-1989 годы) по дальнейшему развитию Проекта, одной из задач которой является содействие осуществлению Плана действий в области образования по вопросам разоружения". /...

Деятельность в контексте утвержденных программ и бюджета ЮНЕСКО на 1984-1985 годы

12. Во втором среднесрочном плане ЮНЕСКО на 1984-1989 годы, принятом Генеральной конференцией на ее четвертой чрезвычайной сессии в ноябре/декабре 1982 года, значительное внимание, с точки зрения как анализа мировых проблем, так и дальнейшей разработки крупных программ, уделяется последствиям гонки вооружений.

13. На своей двадцать второй сессии Генеральная конференция приняла резолюцию 20, озаглавленную "Роль ЮНЕСКО в создании общественного мнения в пользу прекращения гонки вооружений и перехода к разоружению". В соответствии с этой резолюцией Генеральная конференция предложила Генеральному директору: проводить в областях компетенции ЮНЕСКО мероприятия по содействию целям Недели разоружения, сотрудничая, в частности, с национальными комиссиями, а также с заинтересованными международными неправительственными организациями и шире используя органы информации ЮНЕСКО.

14. На своей двадцать второй сессии Генеральная конференция приняла резолюцию 13.1 в отношении Крупной программы XIII: "Мир, международное взаимопонимание, права человека и права народов". В пункте 2a (ii) данной резолюции Генеральная конференция предложила Генеральному директору, в частности, содействовать проведению исследований, посвященных изучению причин и последствий гонки вооружений, и созданию условий, благоприятствующих разоружению, поощряя исследования, посвященные проблемам вооружения и их влиянию в областях компетенции ЮНЕСКО, а также взаимосвязи между миром, разоружением и развитием, в координации с работами, проводимыми в рамках подпрограммы VIII.1.1 "Развитие и международные отношения". На основе этих резолюций Генеральной конференции ЮНЕСКО продолжает осуществлять деятельность в поддержку целей Недели разоружения.

15. Среди запланированной на двухгодичный период 1984-1985 годов деятельности можно отметить многосторонние консультации по практическим мерам, которые следует предпринять в целях дальнейшей реализации выводов Межправительственной конференции 1983 года и консультирования Генерального директора по вопросам подготовки плана развития систем образования в области международного взаимопонимания, сотрудничества и мира. Ожидается, что данные консультации будут проведены в июне 1984 года в Хельсинки, Финляндия.

16. В 1985 году будет издан ряд публикаций, которые были подготовлены в период 1981-1983 годов. Сюда входит пособие для преподавателей по методике освещения современных мировых проблем, связанных с образованием по проблемам мира, разоружения и прав человека; руководство по методике обучения в области разоружения и

/...

исследование возможности координации усилий учебных заведений с усилиями других действующих в социальной области учреждений, способных внести вклад в дело мира и разоружения.

17. Кроме того, планируется проведение исследовательской деятельности в отношении содержания и методики обучения по проблемам мира, разоружения и международной безопасности, а также уважения прав человека и прав народов в контексте формального образования и подготовки преподавателей.

18. Деятельность ЮНЕСКО, связанная с Неделей разоружения, осуществляется в тесном сотрудничестве с Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Эта координация будет продолжена и в ходе осуществления программной деятельности на период 1984-1985 годов.

Всемирная организация здравоохранения

[/ Подлинный текст на английском языке /

[/ 12 апреля 1984 года /

1. В своем письме от 30 мая 1983 года мы препроводили [вам] копию доклада по результатам исследования, проведенного для Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) Международным комитетом видных экспертов в области медицины и общественного здравоохранения и озаглавленного "Последствия ядерной войны для здоровья населения и служб здравоохранения" (документ А36/12). В настоящее время Организация опубликовала этот доклад на арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском языках и готовит его издание на немецком языке. В соответствии с лицензией планируется также выпустить этот доклад на японском языке. Сам доклад, а также соответствующие рекламные материалы были широко распространены среди правительственных и неправительственных органов, организаций и конференций, а также среди заинтересованных отдельных лиц. Кроме того, резюме доклада было опубликовано в июльском номере журнала "Здоровье мира" за 1983 год. Будут продолжены усилия по содействию распространению этого доклада.

2. Широкое распространение настоящего доклада, касающегося последствий ядерной войны для здоровья населения и служб здравоохранения, явится вкладом ВОЗ в осуществление вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи.

/...

Международное агентство по атомной энергии

[Подлинный текст на английском языке]

[20 марта 1984 года]

1. В 1983 году деятельность Международного агентства по атомной энергии по распространению информации в области разоружения включала организацию финансируемой Организацией Объединенных Наций выставки "Ядерное оружие: угроза нашему миру". Данная выставка экспонировалась в Венском международном центре с 14 сентября по 7 октября 1983 года, причем ее посетило приблизительно 9 000 человек. На церемонии открытия выставки присутствовали представители всех расположенных в Вене организаций, а также послы 12 государств-членов.

2. Как и в предыдущие годы, в августе 1983 года в течение одной недели Агентство принимало у себя 25 стипендиатов Программы стипендий Организации Объединенных Наций в области разоружения. Им была предоставлена информация о всех видах деятельности Агентства в области нераспространения ядерного оружия.

V. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

1. В соответствии с пунктом 6 резолюции 38/1831 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея "просит международные неправительственные организации принять активное участие в Неделе разоружения и информировать Генерального секретаря о проводимых мероприятиях", Департамент по вопросам разоружения направил 1 марта 1984 года письмо более 130 международным неправительственным организациям, зарегистрированным в Департаменте, с просьбой представить информацию об их соответствующей деятельности.

2. В ответ на это письмо Департамент по вопросам разоружения получил сообщения от следующих международных неправительственных организаций:

Конференция буддистов Азии за мир

Христианская конференция за мир

Международная федерация движений сопротивления

Международное движение за примирение

/...

Международный союз гуманизма и этики
Международная организация журналистов
Международный союз студентов
Лига обществ Красного Креста и Красного Полумесяца
Общество международного развития
Сока Гаккай
Международная федерация школ по воспитанию детей в духе принципов Организации Объединенных Наций
Международная демократическая федерация женщин
Всемирная ассамблея молодежи
Всемирная конфедерация труда
Всемирная федерация общин христианской жизни
Всемирная федерация демократической молодежи
Всемирная федерация научных работников
Всемирная федерация профсоюзов
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

3. В докладах перечисляются мероприятия, предпринятые этими неправительственными организациями в ходе Недели разоружения в 1983 году, которые, среди прочего, включали в себя собрания обществности, митинги, манифестации, встречи по обмену информацией, семинары, совещания, дни молитв, выпуск брошюр, заявлений, обращений, показ кинофильмов, фото- и художественные выставки, фестивали мира и культуры.

4. С полной документацией, полученной от международных неправительственных организаций, можно ознакомиться в Департаменте по вопросам разоружения.

/...

Примечания

1/ A/38/I44.

2/ A/34/436.

3/ Речь идет о центрах в следующих городах: Аккре, Аддис-Абебе, Антананариву, Афинах, Багдаде, Бангкоке, Белграде, Бейруте, Боготе, Бразавиле, Брюсселе, Бухаресте, Буэнос-Айресе, Бухумбуре, Каире, Коломбо, Копенгагене, Дар-эс-Саламе, Дакке, Женеве, Хараре, Исламабаде, Кабуле, Катманду, Хартуме, Киншасе, Лагосе, Ла-Пасе, Лиме, Лиссабоне, Ломе, Лондоне, Лусаке, Манама, Маниле, Масеру, Мехико, Москве, Найроби, Нью-Дели, Уагадугу, Париже, Порт-оф-Спейне, Праге, Рабате, Рио-де-Жанейро, Риме, Сиднее, Токио, Триполи, Тунисе и Вашингтоне, О.К.

4/ С выдержками выступлений Генерального директора можно ознакомиться в Департаменте по вопросам разоружения.
